



# Info Colibris

Octobre 2025

## Mot de la direction

Bonjour chers parents,

Nous avons eu un excellent début d'année à l'école. Plusieurs activités et événements ont eu lieu. Les élèves ont pris le rythme et sont déjà très actifs dans leurs apprentissages.

Ce mois-ci, nous vous ferons parvenir le rapport intérimaire de votre enfant. Celui-ci vous donnera de l'information sur les habitudes de travail, le comportement et les progrès scolaires de votre enfant. Des rencontres parents-enseignants sont prévues au début novembre, mais si vous avez des inquiétudes, n'hésitez pas à contacter l'enseignant·e de votre enfant.

Bonne lecture de cette Info Colibris!

Mme Syndie



*English parents will find the headings translated and can use [DeepL](#) to get more information on each topic.*

## Assurances des élèves / *Student's Insurance*

### Saviez-vous que? / *Did you know?*

Le conseil scolaire francophone de la C.-B. **ne défraie pas les coûts** des dépenses liées aux blessures des élèves survenues sur le terrain de l'école ou au cours d'activités scolaires. Les parents et tuteurs·rices sont responsables de ces dépenses.



*The Conseil scolaire francophone de la C.-B. **does not cover expenses** related to student injuries that occur on school property or during school activities. Parents and guardians are responsible for these expenses.*

Pour plus d'information, [consulter ce lien](#). / For more information, [please click here](#).

## Calendrier du mois d'octobre / Calendar for October

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
	<b>Congé Vérité et réconciliation</b>	1	2 Vaccins 6e année	3 Course Terry Fox
6	7	8	9	10
<b>13 Congé Action de grâces</b>	14	15	16 Shake Out BC	17
20 Photos scolaires	21	22	23	<b>24 Dév. prof./ Congé pour les élèves</b>
27	28	29	30 Suivi des acquis (Rapport intérimaire)	31 PM - Fête de l'Halloween

### Activités à venir / Upcoming Activities

5 et 6 novembre: Départs hâtifs / rencontres parents enseignants / Festival du livre

10 novembre: Assemblée du Jour du Souvenir

11 novembre: Congé - Jour du Souvenir

17 novembre: Journée pédagogique - Congé pour les élèves

19 novembre: Reprise des photos scolaires

## Informations importantes / Important information

### Suivi des acquis - bulletins intérimaires / Progress Report - Informal Report Cards

Le 30 octobre prochain, nous vous ferons parvenir le premier suivi des acquis (rapport intérimaire). N'hésitez pas à communiquer avec les enseignants si vous avez des questions. Les rencontres parents-enseignants-élèves se vivront les 5 et 6 novembre. Vous recevrez le lien pour prendre rendez-vous avec l'enseignant·e de votre enfant d'ici quelques semaines.

Les parents qui veulent mieux comprendre les modalités d'évaluation sont invités à prendre connaissance du **document du ministère** à ce sujet.

### English version of the document



### Festival du livre / Book Fair

Notre festival du livre annuel aura lieu les 13 et 14 novembre durant les rencontres parents-enseignants. Les parents pourront visiter lors de leur présence à l'école.

Nous ferons appel à vous, car nous aurons besoin de **plusieurs bénévoles**.

Un lien vous sera envoyé très bientôt.

### Collations et repas / Snacks and Lunches

À l'école, nous cherchons à promouvoir la bonne nutrition. Nous vous encourageons à éviter les sucreries dans la boîte à dîner de votre enfant. Un repas sain et équilibré, voilà la bonne recette.



### Allergies aux noix et aux arachides / Peanut and Nut Allergies

Certains élèves sont sévèrement **allergiques aux arachides et aux noix**. Celles-ci ne sont pas permises pour les collations ou les repas. Merci !

### Jeux personnels / Personal Toys from Home

À moins d'une activité spéciale à l'école, les jouets, toutous et jeux personnels devraient rester à la maison. S.V.P., pourriez-vous aider votre enfant en vous assurant qu'il n'y a pas de jouets qui se fauillent dans le sac d'école.

### Items consignés Return-It Express / Return-It Express

Les parents peuvent contribuer à notre programme Return-It en utilisant notre numéro de téléphone (604)-214-2710 lorsqu'ils déposent des items consignés dans les Return-It Express. Voir les instructions en annexe.

Les fonds amassés serviront à payer des sorties de classe.



### **Arrivée de l'automne / *Fall's Arrival***

Avec la venue de l'automne, la température change et les jours vont devenir plus froids et pluvieux. À moins de pluies très fortes, les élèves jouent à l'extérieur lors des récréations du matin et du midi. Il est important de vous assurer que votre enfant porte des vêtements chauds, un imperméable et des bottes de pluie. De plus, nous insistons pour que tous les élèves portent des souliers d'intérieur afin de garder notre belle école propre.

### **Costumes pour l'Halloween / *Halloween Costumes***

Avec la venue de la fête de l'Halloween, nous rappelons aux parents et aux élèves que le port de costumes de nature violente est interdit à l'école de Colibris. Les fausses armes (fusil, épée, couteau, trace de sang...) sont interdites en tout temps à l'école, même lors de la fête de l'Halloween. Merci de votre coopération pour bien superviser les costumes de vos enfants. De plus, nous vous prions de ne pas envoyer de bonbons à l'école pour cette journée spéciale. Les enfants auront l'opportunité de les manger à la maison si vous le désirez. Les enfants se costumeront à l'heure du dîner. Vous pouvez envoyer le costume dans un sac et nous aiderons les enfants à le vêtir au besoin.

### **Vérification des antécédents judiciaires / *Criminal Record Check***

Les parents qui désirent faire du bénévolat à l'école ou lors de sorties éducatives doivent obligatoirement nous fournir une vérification de leurs antécédents judiciaires (Criminal Record Check) qui date de moins de 5 ans.

Cette vérification peut être faite gratuitement par le service eCRC en ligne. Un courriel sera envoyé aux parents pour lesquels nous n'avons pas le CRC avec toutes les informations nécessaires.

### **Inscriptions 2026-2027 / *Registration for 2026-2027***

Votre enfant est né en 2021? Vous pouvez l'inscrire dès maintenant à l'école pour septembre 2026. Au mois d'octobre, nous débuterons les sessions d'information pour le programme Tiens-moi la main, j'embarque! qui vise à préparer votre enfant pour l'école.

Le **lien pour l'inscription** se trouve sur notre site Internet.

# Petits moments du mois de septembre / September at a Glance

## Activité de la rentrée



## Entraînement pour la course Terry Fox



## Assemblée Vérité et Réconciliation



To translate: DeepL

## Informations de l'APÉ / PAC News

(Association des Parents d'Élèves / Parent Advisory Council)

### Qu'est-ce que l'APÉ? / What is the PAC?

L'Association des Parents d'École, c'est la voix des parents dans l'école. Ce groupe se rencontre quelques fois par année afin d'apporter des suggestions à la vie de l'école, de participer à l'organisation d'activités et de travailler à faire progresser l'école.

Pour plus d'information: <http://bccpac.bc.ca/what-pac>

### Qui peut participer? / Who can get involved?

Tous les parents de l'école peuvent participer aux rencontres et donner leur opinion sur certaines décisions.

### Composition de l'exécutif de l'APÉ 2024-2025 / 2024-2025 PAC Executive Members

Voici les parents qui occupent les postes au sein de l'exécutif de votre APÉ pour l'année 2024-2025.

<b>Président</b>	Omar Khlif
<b>Vice-présidente</b>	Émilie Thomas
<b>Trésorière</b>	Mélanie Nadeau
<b>Secrétaire</b>	Carline Dolmazon

**Vie communautaire** Céline Foucher

#### Représentantes de classe

D01: Mat /1re	Evelyne Umutoni
D02: 1re/2e	Tahani Trigui
D03: 3e/4e	Mélanie Nadeau
D04: 5e/6e	Céline Foucher

**Conseillers ventes Purdys:** Dorothée Sicard et Annaelle Rethore

**Hot Lunches:** Shino Watanabe et Sylvie Royer

### Procès-verbaux des rencontres / Meeting Minutes

Vous trouverez les procès-verbaux des rencontres de l'APÉ à cette adresse:

<https://colibris.csf.bc.ca/parents-eleves/ape-constitution/proces-verbaux/>

### Groupe Facebook des parents de l'école / Parents Facebook Group

L'APÉ a un groupe sur Facebook à travers lequel plusieurs informations et rappels sont transmis. Les parents sont invités à rejoindre ce groupe privé «École des Colibris» en demandant l'accès et en précisant le nom de l'enseignant de votre enfant.

## Programme des repas chauds / Hot Lunch Program

Les parents peuvent toujours commander des repas chauds. Il suffit de se rendre en ligne à l'adresse <https://colibris.hotlunches.net/admin/> et de créer un compte.

Les commandes doivent être passées avant le mercredi soir pour la semaine qui suit.



## Service de garde La Marelle

Pour toutes informations pour le Service de garde, merci de consulter le site <https://sdglamarelle.ca/> ou de contacter la personne responsable à [info@sdglamarelle.ca](mailto:info@sdglamarelle.ca).



### École des Colibris

**Aidez l'école à amasser des fonds grâce au programme**

### Return-It Express

- 1. Préparez votre sac d'items consignés**  
Placez les items consignés dans un sac transparent.  
  
N'écrasez pas les items.  
  
Limitez à 12 le nombre de bouteilles de verre dans un sac afin d'éviter qu'il soit trop lourd.  
  
Fermez le sac. [Types de contenants acceptés](#)
- 2. Rendez-vous à une station Return-It Express.**
- 3. Repérez le kiosque d'impression des étiquettes et entrez le numéro de téléphone de l'école.**  
**604-214-2710**
- 4. Imprimez l'étiquette et collez-la sur le sac.**
- 5. Déposez le sac à l'endroit indiqué.**

